

337671-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi architektoniczne i podobne – Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

OJ S 94/2026 18/05/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Stadt Bützow

E-mail: vergabe@buetzow.de

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Opis: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI zur Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Identyfikator procedury: b9cb24d6-b69e-4320-b3f5-570a415516ba

Wewnętrzny identyfikator: 2026-03-022

Rodzaj procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71200000 Usługi architektoniczne i podobne

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Vierburgweg

Miejscowość: Bützow

Kod pocztowy: 18246

Podpodział krajowy (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYRYT7TMZNX0# Rechnungen sind ausschließlich elektronisch als X-Rechnung gem. der Richtlinie 2014/55/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.04.2014 über die elektronische Rechnungsstellung bei öffentlichen Aufträgen und der E-Rechnungsverordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern (ERechVO M-V) einzureichen, d.h. dass die Rechnungsstellungen nur noch auf dem elektronischen Wege über die zentrale Rechnungseingangsplattform der Bundesdruckerei (OZG-RE) erfolgen dürfen.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym:

Udział w organizacji przestępczej: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.1 GWB

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr.1 GWB

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 2 u. 3 GWB

Nadużycia: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 4 u. 5 GWB

Korupcja: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 6,7,8,9 GWB

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (1) Nr. 10 GWB

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Zwingender Ausschlussgrund gemäß § 123 (4) Nr. 1 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.1 GWB

Niewypłacalność: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Aktywami zarządza likwidator: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 2 GWB

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr.2 GWB

Poważne wykroczenie zawodowe: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 3 GWB

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 4 GWB

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 5 GWB

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 6 GWB

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 7 GWB

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: Fakultativer Ausschlussgrund gemäß § 124 (1) Nr. 8 GWB

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Objektplanung gem. §§ 34 ff. HOAI - Sanierung der Wilhelm-Schröder-Sporthalle

Opis: Die Stadt Bützow beabsichtigt, die bestehende Wilhelm-Schröder-Sporthalle umfassend zu modernisieren und fehlende Kapazitäten durch geeignete bauliche Erweiterungen zu ergänzen. Im Rahmen einer vorangegangenen Zustandserfassung und Voruntersuchung

wurden die baulichen, technischen, funktionalen und energetischen Mängel analysiert und bewertet. Das entwickelte Modernisierungskonzept sieht die Neustrukturierung der Bestandsgrundrisse sowie einen eingeschossigen Erweiterungsneubau an der Südostseite vor, der fehlende Nutzungen (Umkleiden, Sanitäranlagen, Küche, Außenlager) integriert. Zusätzlich ist der Neubau eines barrierefreien Erschließungstrakts mit Treppenhaus und Aufzug für die Tribüne im Obergeschoss geplant. Gegenstand des Auftrages sind die Leistungen der Objektplanung gemäß § 33 ff. HOAI 2021. Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung.

Wewnętrzny identyfikator: 2026-03-022

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71200000 Usługi architektoniczne i podobne

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Vierburgweg

Miejscowość: Bützow

Kod pocztowy: 18246

Podział krajowy (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/09/2026

Data zakończenia trwania: 31/12/2028

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 3

Inne informacje o wznowieniu: Der Vertrag läuft zunächst bis zum 31.12.2028. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag maximal 3 Mal um jeweils max. 12 Monate zu verlängern (Option). Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf die Ausübung der Verlängerungsoption besteht nicht. Die Verlängerung erfolgt unter dem Aspekt der noch ausstehenden Fördermittelbewilligung.

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu

wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane we wniosku o dopuszczenie do udziału Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego
Opis kryterium selekcji: Nachweis Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Aktuelle Bescheinigung des Versicherers (nicht älter als 12 Monate) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen: Mind. 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług
Opis kryterium selekcji: Referenznachweise (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Zwei Referenzen über vergleichbare Leistungen der Objektplanung, über Bewerberbogen

Kryterium: Średni roczny obrót
Opis kryterium selekcji: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy
Opis kryterium selekcji: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Anzahl der Architekten/Ingenieure der letzten drei Jahre (2023-2025), über Bewerberbogen

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego
Opis kryterium selekcji: Befähigung zur Berufsausübung - Der Bewerber verfügt über die Befähigung zur Berufsausübung. Nachzuweisen ist die Eintragung in die Architekten-/Ingenieurkammer sowie die Berechtigung zur Bauvorlage.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego
Opis kryterium selekcji: Berufshaftpflichtversicherung - Nachweis über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung: Bescheinigung des Versicherers über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen liegt vor: Mindestens 2 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (Sach- u. Vermögensschäden)

Kryterium: Średni roczny obrót
Opis kryterium selekcji: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) mindestens 500.000 EUR

Kryterium: Średni roczny obrót
Opis kryterium selekcji: Durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) - Durchschnittlicher Gesamtumsatz

(Jahresmittel) der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023-2025) 500.001 - 1.000.000 EUR = 1 Punkt 1.000.001 - 1.500.000 EUR = 2 Punkte 1.500.001 - 2.000.000 EUR = 3 Punkte

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Waga (wartość punktowa, dokładna): 200,00

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy

Opis kryterium selekcji: Durchschnittliche Anzahl der Architekten/ Ingenieure der letzten drei Jahre (2023- 2025) - Durchschnittliche Anzahl der als Architekten oder Ingenieure in der Planungsleistung tätigen Mitarbeiter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023-2025): mindestens 5 Personen.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes. Mindestens Leistungsphase 2-5 erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der LP 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Erste Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Waga (wartość punktowa, dokładna): 300,00

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI - Eine Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI, erbracht in den letzten fünf Jahren (Abschluss LP 5 bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist). Vergleichbar bedeutet: Sanierung, Neubau, Erweiterung eines Sporthallengebäudes oder eines öffentlichen Gebäudes mit vergleichbarer Nutzungskomplexität (Schule, Kita, sonstige Sport- und Bildungseinrichtungen). Mindestens Leistungsphase 2-5 vollständig erbracht. Anrechenbare Kosten (KG 300+400) mindestens 500.000 EUR netto. Hinweis: Die Leistungen müssen innerhalb des Zeitraums erbracht worden sein (ein vorheriger Beginn der Leistungsphase 2 oder eine noch ausstehende Leistungsphase 5 ist nicht zulässig).

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Zweite Referenz über vergleichbare Leistungen der Objektplanung gemäß §§ 34 ff. HOAI

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Waga (wartość punktowa, dokładna): 500,00

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 3

Maksymalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury: 3

Procedura zostanie przeprowadzona w kolejnych etapach. Na każdym etapie niektórzy uczestnicy mogą zostać wyeliminowani

Nabywca zastrzega sobie prawo do udzielenia zamówienia na podstawie początkowych ofert bez dalszych negocjacji

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 03/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki procedury:

Przewidywana data wysłania zaproszeń do składania ofert: 19/06/2026

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYRYT7TMZNX0>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Siehe Vertragsentwurf

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 15/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Die Bewerber haben die Erklärung zu den

Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V und die Vereinbarung

Mindestarbeitsbedingungen gem. TVgG M-V abzugeben. Bei Bewerbergemeinschaften hat

jedes Mitglied beide Erklärungen abzugeben. Bei Einsatz von Nachunternehmern im Wege

der Eignungsleihe haben auch die Nachunternehmen diese beiden Erklärungen abzugeben.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa oferentów, której udzielono zamówienia:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Zasady finansowe: Siehe Vertragsentwurf

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Informacje o terminach odwołania: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Stadt Bützow

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Stadt Bützow

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Stadt Bützow

Numer rejestracyjny: keine Angabe

Adres pocztowy: Am Markt 1

Miejscowość: Bützow

Kod pocztowy: 18246

Podpodział krajowy (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Kraj: Niemcy

E-mail: vergabe@buetzow.de

Telefon: +49 38461500

Faks: +49 3846150100

Adres strony internetowej: <https://www.buetzow.de/>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Numer rejestracyjny: -

Adres pocztowy: Johannes-Stelling-Straße 14

Miejscowość: Schwerin

Kod pocztowy: 19053

Podpodział krajowy (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Kraj: Niemcy

E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefon: +49 38558815164

Adres strony internetowej: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 2a18f3c6-087f-48a8-b2f1-ec885a686810 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 13/05/2026 17:11:54 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 337671-2026

Numer wydania Dz.U. S: 94/2026

Data publikacji: 18/05/2026